

Istruzioni per l'uso

MANO EDU XL



Prima della messa in funzione, dell'uso e della manutenzione, leggere attentamente le istruzioni per l'uso. Questo vi proteggerà ed eviterà danni all'apparecchio.

Contenuti

I. Informazioni generali	5
I.I Generale - valida per MANEDXL1	7
I.II Generale - valida per MANEDXL1LV	9
II. Istruzioni di sicurezza per evitare danni	10
III. Istruzioni	11
Ambito di consegna.....	11
Accessori (opzionali).....	11
Messa in servizio.....	11
Carica della batteria	11
Display operativo.....	11
Configurazione di MANO EDU XL.....	11
MANO EDU XL Espandi	12
Svelare la telecamera della camera	13
Montaggio della protezione antiabbagliamento	13
Descrizione degli elementi operativi.....	14
Servizio	15
Accensione/spegnimento dell'interruttore	15
Pulsante Home/menu	15
Ingrandimento	15
Lettura a pagina intera (DIN A4 o DIN A3).....	16
Visualizzazione di pagine DIN A3	16
Modalità colore.....	16
Ausili per l'orientamento nell'immagine ingrandita.....	17
Posizione dell'immagine	17
Righello e coprilinea	17
Modalità panoramica	17
Velocità di spostamento	17
La barra dei menu in modalità zoom.....	18
Illuminazione	18
Diverse modalità di visualizzazione	18
Luminosità.....	18
Regolazione del contrasto (in modalità falsi colori)	18
Volume	18
Funzione immagine fissa.....	19
Salvare l'immagine fissa.....	19
Salvataggio di più pagine in formato PDF (max. 99 pagine)	19
Autofocus.....	20
Modifica della visualizzazione dell'immagine	20
MANO EDU XL senza secondo display	20
Commutazione della modalità di visualizzazione.....	20
Impostazione della divisione dello schermo	20
Commutazione tra vista remota e vista speculare.....	20
Vista del documento della telecamera della camera	21
MANO EDU XL con secondo display.....	21
Commutazione della modalità di visualizzazione.....	21
Diverse modalità di visualizzazione con la stessa immagine della fotocamera ..	22
Utilizzo della fotocamera durante la visualizzazione dei documenti.....	22

Funzione di lettura ad alta voce (text to speech)	22
Leggere un'intera pagina (DIN A4 o DIN A3)	22
Letture di una sezione di un'immagine	22
Funzionamento in modalità lettura ad alta voce	23
Modalità immagine	23
Segmentazione attivata.....	23
Segmentazione disattivata	24
Modalità testo.....	24
La segmentazione è stata attivata in modalità immagine.....	24
La segmentazione è stata disattivata in modalità immagine	24
Il menu principale.....	25
Aprire e copiare documenti/immagini.....	25
Gestire i file sul dispositivo.....	26
Copia di file da una scheda SD/chiavetta USB al dispositivo.....	26
Copiare i file salvati su una scheda SD/chiavetta USB	26
Eliminare tutti i file dal dispositivo.....	26
Eliminazione di file in una cartella	26
Selezione multipla	27
Apertura e visualizzazione delle immagini	27
Apertura e visualizzazione dei documenti.....	27
Visualizzazione e lettura di file di testo	28
Visualizzare i PDF e farli leggere ad alta voce.....	28
Impostazioni.....	28
Pagina delle opzioni	29
Impostazioni della lingua	29
Informazioni sul dispositivo.....	29
Uscita HDMI.....	30
Reset hardware	30
Manipolazione della batteria	30
Sostituzione della batteria	30
IV. Risoluzione dei problemi.....	31
V. Informazioni sulla garanzia	32
VI. Dati tecnici	33

I. Informazioni generali

Note importanti per il funzionamento di MANO EDU XL!

Leggere queste istruzioni prima di utilizzare il dispositivo!

Note sulla compatibilità elettromagnetica (EMC)

Il MANO EDU XL è adatto all'uso in tutti gli stabilimenti, compresi quelli domestici e quelli direttamente collegati alla rete pubblica di alimentazione a bassa tensione che alimenta gli edifici utilizzati per scopi domestici.

Il prodotto MANO EDU XL è destinato all'uso nell'ambiente elettromagnetico specificato. Il cliente o l'utente deve assicurarsi che il prodotto sia utilizzato nell'ambiente specificato.

Il dispositivo MANO EDU XL utilizza l'energia RF esclusivamente per le proprie funzioni, pertanto l'emissione di interferenze ad alta frequenza è molto bassa e la possibilità di interferire con altri dispositivi operanti nelle vicinanze è improbabile. Tuttavia, occorre tenere presente che il funzionamento del dispositivo insieme ad altri dispositivi può causare interferenze con il dispositivo stesso o con altri dispositivi. È quindi necessario assicurarsi che l'apparecchio non sia posizionato direttamente accanto o sopra un altro apparecchio.

Se non è possibile evitare di collocare il dispositivo nelle immediate vicinanze di dispositivi di misurazione medica, l'utente di tali dispositivi di misurazione deve essere informato della necessità di osservare i risultati del dispositivo per verificare che il dispositivo venga utilizzato come previsto nella disposizione selezionata.

I dispositivi elettronici sono sensibili alle scariche elettriche e ai campi elettromagnetici ad alta frequenza.

Attenzione: per evitare interferenze al dispositivo dovute a disturbi RF (ad es. microonde), l'utente deve mantenere una distanza minima di un metro dai dispositivi di telecomunicazione RF portatili e mobili.

Ulteriori informazioni si trovano alla voce "Istruzioni di sicurezza" a pagina 7 o a pagina 9.

Istruzioni per l'uso

Le istruzioni per l'uso sono un documento importante e come tale deve essere conservato in un luogo sicuro.

Descrizione del prodotto

MANO EDU XL è un sistema portatile di lettura dello schermo per l'ingrandimento di testi e immagini e per la conversione e la riproduzione di testi stampati in parlato sintetico.

- Il display touch FullHD da 15,6" (circa 39,5 cm) su un supporto inclinabile offre una visualizzazione estremamente nitida e ad alto contrasto
- da 1,4 a 54x circa, ingrandimento infinitamente variabile grazie alla più moderna tecnologia della telecamera
- Ingrandimento e riconoscimento del testo di un'intera pagina A3
- Condivisione dello schermo (2 immagini della telecamera contemporaneamente)
- Telecamera di lettura con illuminazione LED integrata e telecamera ambiente
- Facile da ripiegare con pratica maniglia per il trasporto

Pulizia del dispositivo

- Prima di procedere alla pulizia, scollegare l'apparecchio dall'alimentazione elettrica.
- Pulire l'apparecchio con un detergente domestico delicato e un panno in microfibra.
- Non far entrare liquidi nell'apparecchio.

Note speciali sul trasporto e lo stoccaggio

Per motivi di sicurezza, questo apparecchio può essere spedito solo nella sua confezione originale. L'apparecchio può essere conservato nell'imballaggio originale solo in locali chiusi e asciutti. È necessario rispettare le seguenti condizioni di stoccaggio e trasporto:

- Pressione dell'aria da 700 a 1000 hPa
- Intervallo di temperatura da +5° a +50° C
- Umidità relativa dal 30% all'80%

Informazioni importanti sulla lettura, la lettura e la riproduzione dei foglietti illustrativi dei farmaci

Le informazioni sul dosaggio e sulla quantità contenute nei foglietti illustrativi dei farmaci, che vengono letti sullo schermo o, se questa funzione è disponibile nel tipo di apparecchio, letti e riprodotti con la funzione di lettura ad alta voce, devono sempre essere verificate e confermate autonomamente! Chiedere sempre al medico, al farmacista o a una persona di fiducia il dosaggio dei farmaci!

Alimentazione

Per l'alimentazione si possono utilizzare solo alimentatori e cavi di alimentazione originali di Reinecker Vision GmbH.

Attenzione: l'uso di altri accessori può provocare un aumento delle emissioni e/o una riduzione dell'immunità, oltre a danneggiare il prodotto.

Smaltimento o trasferimento del dispositivo

Questo apparecchio può conservare le impostazioni dell'utente e le immagini salvate quando viene smaltito o trasferito. Accedere alle impostazioni delle informazioni del dispositivo come descritto a pagina 28 e quindi a "Ripristino delle impostazioni di fabbrica". Per rimuovere tutti i contenuti personali dal dispositivo, procedere come descritto in "Eliminazione di tutti i file dal dispositivo" a pagina 26.

I.I Generale - valida per MANEDXL1

Il numero di articolo dell'apparecchio è riportato sulla targhetta dell'apparecchio o sulla confezione.

Uso previsto

Il sistema portatile di lettura dello schermo MANO EDU XL è un dispositivo medico per l'ingrandimento di testi e immagini con uscita vocale. Le persone gravemente ipovedenti possono utilizzarlo per compensare la loro disabilità visiva.

Dispositivo medico

Il dispositivo è un dispositivo medico di classe di rischio I ed è conforme alla direttiva 2017/745/UE, allegato VIII, norma 13.

Stati membri dell'UE, devono essere rispettate le direttive specifiche di ciascun Paese.

Dichiarazione di conformità, etichettatura CE



È possibile richiedere una copia della dichiarazione di conformità per iscritto a Reinecker Vision GmbH, Sandwiesenstr. 19, 64665 Alsbach-Hähnlein o consultarla all'indirizzo: www.reineckervision.de/eu-doc.



Ulteriore sviluppo e durata dei prodotti

La direttiva sui dispositivi medici stabilisce che il fabbricante di un dispositivo medico deve specificare un periodo che descriva il cosiddetto funzionamento sicuro. Pertanto, soddisfiamo un requisito legale e, per motivi formali, specifichiamo un periodo di tre anni dalla data di acquisto.

Nota: il periodo indicato non ha alcuna relazione con l'effettivo utilizzo possibile o con la durata massima di funzionamento dei dispositivi presso l'utente. In questo caso, si tratta piuttosto del periodo dopo il quale, secondo la nostra attuale esperienza, l'ulteriore sviluppo dei dispositivi è talmente avanzato da considerarli tecnicamente obsoleti e da rendere consigliabile un nuovo acquisto.

Combinazione con altri dispositivi medici

Se l'operatore/utente desidera utilizzare questo dispositivo in combinazione con altri dispositivi medici utilizzati per il supporto vitale, è consigliabile contattare Reinecker Vision GmbH o uno dei suoi partner commerciali.

Nota sulla sicurezza

Il dispositivo può essere installato e utilizzato solo in ambienti chiusi e asciutti. In un ambiente medico, questo dispositivo non deve essere collegato allo stesso circuito di altri dispositivi di supporto vitale. Il dispositivo non deve essere utilizzato nell'ambiente del paziente.

L'apparecchio non è destinato all'uso in atmosfere potenzialmente esplosive.

L'apparecchio può essere collegato solo a un circuito elettrico all'avanguardia.

Misure precauzionali in caso di variazione delle prestazioni del prodotto

Se le caratteristiche tecniche dell'apparecchio cambiano (guasto, malfunzionamento, ecc.), spegnere l'apparecchio e staccare la spina.

L'apparecchio non deve essere rimesso in funzione in queste condizioni. Informare immediatamente il Centro di assistenza Reinecker Vision GmbH o una delle nostre società partner.

Riutilizzo/installazione e manutenzione

L'apparecchio può essere revisionato, riparato e rimesso a nuovo solo da Reinecker Vision GmbH o da un'azienda autorizzata. Il dispositivo può essere riutilizzato solo dopo un controllo di sicurezza, un'accurata pulizia e disinfezione.

Smaltimento ecologico (Direttiva 2012/19/UE; ElektroG3)



Il riutilizzo sostenibile e il riciclaggio professionale delle apparecchiature elettriche ed elettroniche stanno diventando sempre più importanti nel contesto della protezione delle risorse e dell'ambiente. In base al quadro normativo della direttiva estesa sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (ElektroG3), noi produttori siamo tenuti a informarvi che copriamo l'intero ciclo di vita del prodotto



per tutte le apparecchiature elettriche ed elettroniche che produciamo e immettiamo sul mercato. Di conseguenza, ci impegniamo a ritirare gratuitamente gli apparecchi e i sistemi che abbiamo immesso sul mercato se non sono più necessari. Di norma, l'ordine di ritiro viene emesso dall'ente pagatore (cassa malattia, cassa mutua, cassa sostitutiva, ecc.) o direttamente dall'utente del dispositivo medico quando questo non è più necessario. Se il vostro sistema di lettura ha una funzione di memoria, vi chiediamo di cancellare le immagini, i dati, i documenti ecc. memorizzati prima di raccogliarli per motivi di protezione dei dati.

Elenco dei simboli utilizzati

	Produttore		Paese di produzione
	Numero di modello		Numero di catalogo
	Numero di serie		Attenzione
	Dispositivo medico		Chiara identificazione del prodotto
	Seguire le istruzioni per l'uso		Limitazione della temperatura

I.II Generale - valida per MANEDXL1LV

Il numero di articolo dell'apparecchio è riportato sulla targhetta dell'apparecchio o sulla confezione.

Uso previsto

MANO EDU XL è un sistema per ingrandire i modelli di testo e di immagine con la voce.

Dichiarazione di conformità (DoC), etichettatura CE/FCC



È possibile ottenere una copia della dichiarazione di conformità per iscritto presso la Reinecker Vision GmbH, Sandwiesenstr. 19, 64665 Alsbach-Hähnlein o visualizzarlo su: www.reineckervision.de/int-doc



Nota sulla sicurezza

L'apparecchio può essere installato e utilizzato solo in locali chiusi e asciutti.
L'apparecchio non è destinato all'uso in atmosfere potenzialmente esplosive.
L'apparecchio può essere collegato solo a un circuito elettrico all'avanguardia.

Riparazione e manutenzione

L'apparecchio può essere sottoposto a manutenzione e riparazione solo da Reinecker Vision GmbH o da un rivenditore specializzato autorizzato.

Smaltimento ecologico



Il dispositivo contiene componenti elettronici.

Per evitare danni all'ambiente, è necessario rispettare le leggi e le norme specifiche del paese per lo smaltimento dell'apparecchio.

II. Istruzioni di sicurezza

Si prega di rispettare le seguenti istruzioni:

1. Non collegare ad una presa elettrica difettosa. Può provocare shock e incendi.
2. Non toccare la presa con le mani.
3. Usare esclusivamente l'alimentatore ed il cavo forniti in dotazione da Reinecker Vision GmbH. L'uso di altre componenti può provocare guasti.
4. Usare solo la batteria originale inclusa nella confezione spedita da Reinecker Vision GmbH. L'uso di altre componenti può provocare guasti.
5. Non esporre il sistema a luce solare diretta o a sorgenti di calore, questo può provocare un degrado della qualità dell'immagine.
6. Non far lavorare il sistema a temperature sotto i +5°C o sopra i +40°C.
7. Nessun liquido deve entrare all'interno del sistema. Usare solo in ambienti asciutti.
8. Il dispositivo non dovrebbe essere usato vicino a dispositivi medicali.
9. Non appoggiarsi sullo schermo, e non toccarlo con alcun oggetto, ne appoggiare oggetti pesanti sul dispositivo. Questo può causare danni all'apparecchio.
10. Non cercare di aggiustare o smontare il dispositivo per proprio conto. Questo invaliderebbe istantaneamente la garanzia. In caso si necessitasse di supporto tecnico, contattare un rivenditore autorizzato o Reinecker Vision GmbH.
11. Spegner sempre il sistema e scollegarlo dalla rete elettrica prima di pulirlo. Usare solo un panno morbido e leggermente umido. Non usare detersivi aggressivi o corrosivi.

III. Istruzioni

Ambito di fornitura

- MANO EDU XL
- Borsa da trasporto
- Protezione dall'abbagliamento
- Panno per la pulizia
- Alimentatore con adattatori
- Cavo HDMI
- Guida rapida
- Istruzioni per l'uso

Accessori (opzionali)

- Secondo display
- Batteria di ricambio
- Stazione di ricarica della batteria

Messa in servizio

Prima di utilizzare il dispositivo per la prima volta, è necessario caricare completamente la batteria.

Carica della batteria

Collegare il cavo di rete in dotazione alla presa di ricarica del dispositivo, quindi collegare l'adattatore di rete a una presa di corrente per avviare il processo di ricarica. Una carica completa richiede circa 3 ore e consente un'autonomia di circa 4,5 ore (a seconda della modalità di funzionamento).

Per ulteriori informazioni, vedere "Manipolazione della batteria" a pagina 30.

Attenzione: l'adattatore di rete in dotazione è destinato esclusivamente al funzionamento di questo sistema. Non utilizzare altri alimentatori a spina.

Display operativo

Il simbolo sul pulsante di accensione/spegnimento si accende in diversi colori per indicare i diversi stati di carica. Sono possibili le seguenti visualizzazioni di stato:

Dispositivo spento, alimentazione a spina collegata:

- Indicatore di alimentazione verde: il dispositivo è in carica
- Indicatore di alimentazione spento: il dispositivo è completamente carico

Dispositivo acceso:

- Indicatore di funzionamento verde: carica sufficiente della batteria o adattatore di rete collegato
- Indicatore di funzionamento rosso: batteria quasi esaurita, il dispositivo deve essere ricaricato
- Indicatore di funzionamento giallo: il dispositivo è in modalità standby

Se il dispositivo è acceso, è possibile leggere il livello di carica della batteria sul display premendo brevemente il pulsante di accensione/spegnimento.

Configurazione di MANO EDU XL

MANO EDU XL è dotato di un supporto che mantiene il display in una posizione di lettura confortevole. L'alloggiamento è dotato di una maniglia per il trasporto sicuro.

Nota: Estrarre con cautela l'apparecchio dall'imballaggio e collocarlo su una superficie stabile con spazio sufficiente.

MANO EDU XL aperto

Posizionare il lettore di schermo portatile su una superficie piana e tenere saldamente la piastra di base con una mano. Tirare la maniglia con l'altra mano per spostare il display verso l'alto.

Continuare a tenere saldamente la piastra di base e dispiegare ulteriormente l'apparecchio fino a quando i bracci laterali sono dritti.



A questo punto, ripiegare il display verso l'alto fino a raggiungere una posizione di lettura comoda per l'utente.



Se lo si desidera, è possibile ribaltare lo schermo verso l'alto per regolare ulteriormente la posizione di lettura.



Ripiegare la telecamera della camera

La telecamera della camera si trova sul lato destro del treppiede e può essere ruotata in varie posizioni. Ruotare il braccio della telecamera in senso antiorario verso la parte posteriore fino a raggiungere la posizione desiderata. L'anello giallo può essere utilizzato per ruotare la telecamera in varie posizioni, ad esempio per utilizzarla come specchio. Per ulteriori informazioni sulle varie opzioni di applicazione, consultare la sezione "Modifica della visualizzazione dell'immagine" a pagina 20.



Montaggio della protezione antiabbagliamento

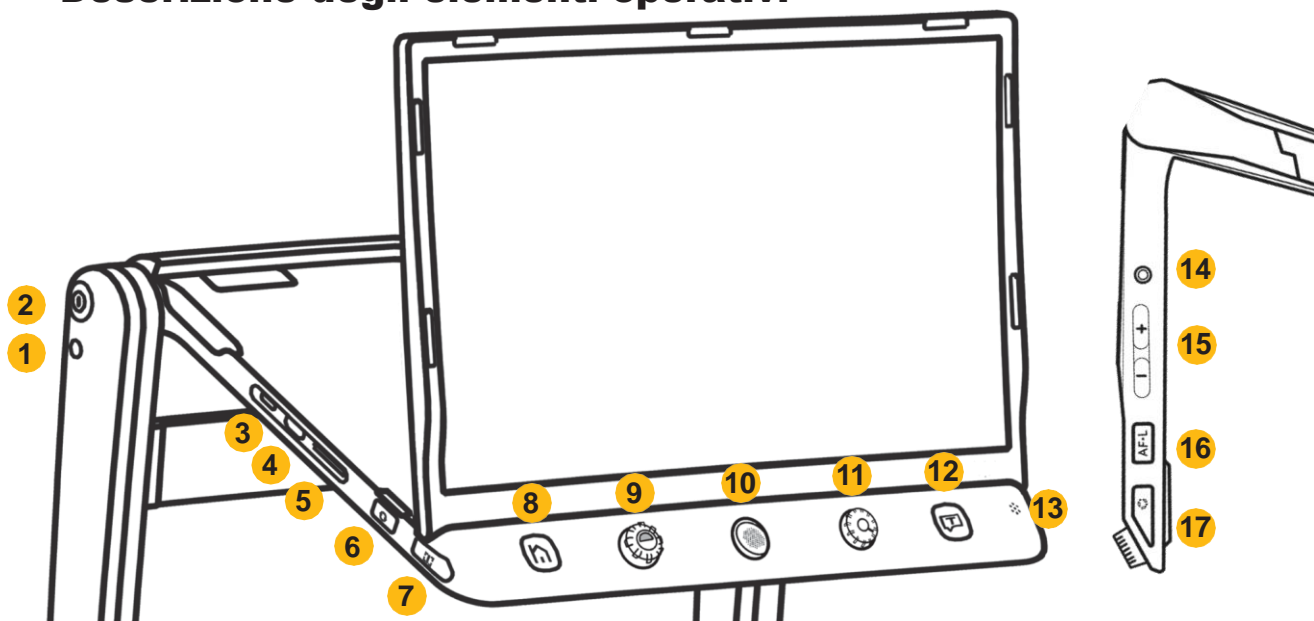
A seconda della luce ambientale, i riflessi che distraggono dal materiale da leggere possono rendere difficile la lettura. In questo caso, è possibile applicare una protezione antiriflesso sul retro del supporto. Rimuovere la copertura adesiva dal retro della protezione antiriflesso e attaccarla al retro del dispositivo come mostrato nell'illustrazione.



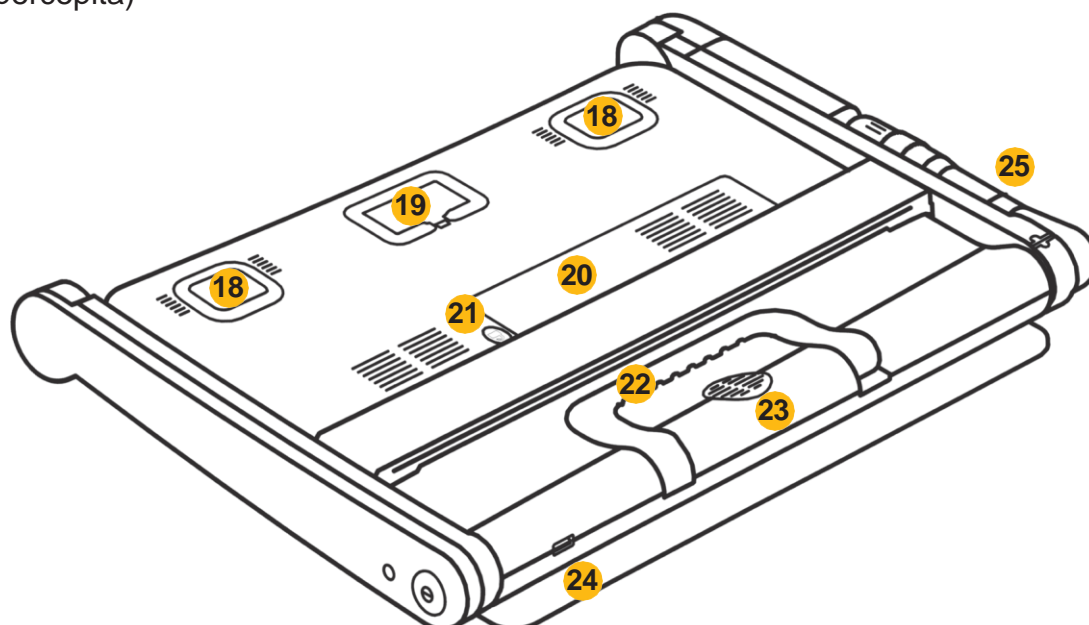
Nota: la protezione antiriflesso può essere facilmente rimossa dal dispositivo e riattaccata se necessario.

Conservare la copertura degli adesivi e utilizzarla per coprirli nuovamente quando si rimuove la protezione antiriflesso. Se la forza adesiva diminuisce a causa dello sporco, è possibile pulire accuratamente gli adesivi con acqua.

Descrizione degli elementi operativi



- | | | |
|--|--|---|
| 1) Presa di ricarica | 8) Menu iniziale/principale | 11) Ingrandimento (i solchi stretti si sentono) |
| 2) On/Off | 9) Modalità colore (si sentono ampie scanalature) | 12) Funzione di lettura ad alta voce |
| 3) Ingresso HDMI | 10) Joystick (la superficie ruvida può essere percepita) | 13) Microfono |
| 4) Uscita HDMI | | 14) Presa per cuffie/altoparlanti |
| 5) Slot per scheda SD | | 15) Volume +/- |
| 6) Cambio di telecamera | | 16) Autofocus |
| 7) Ausili per l'orientamento (la linea verticale può essere percepita) | | 17) Immagine fissa |



- | | | |
|---------------------------|---------------------------|--------------------------|
| 18) Illuminazione a LED | 20) Batteria sostituibile | 24) Connessione USB |
| 19) Fotocamera principale | 21) Blocco della batteria | 25) Telecamera in camera |
| | 22) Maniglia di trasporto | |
| | 23) Altoparlante | |

Funzionamento



MANO EDU XL può essere utilizzato con i pulsanti e il touchscreen. È possibile selezionare le voci di menu sullo schermo toccando l'icona o utilizzando il joystick. Se si seleziona l'icona con il joystick, è necessario premere il pulsante di lettura ad alta voce sulla parte anteriore destra per confermare la selezione.

Accensione /Spegnimento



Tenere premuto il pulsante on/off per 3 secondi per accendere MANO EDU XL. Se il dispositivo è acceso, è possibile verificare il livello di carica della batteria premendo brevemente il pulsante di accensione/spegnimento.

Tenendo premuto il tasto di accensione/spegnimento, appare un menu in cui è possibile scegliere se passare il dispositivo alla modalità standby o spegnerlo. Se non si seleziona nulla, il dispositivo passa automaticamente alla modalità selezionata dopo 5 secondi. Se si tiene premuto il tasto On/Off per 5 secondi, il dispositivo si spegne immediatamente.

Pulsante Home/menu



Premendo il tasto Home per circa 2 secondi si accede al menu principale, dove è possibile selezionare le seguenti funzioni:

- Lente d'ingrandimento
- Modalità di lettura DIN A4 o DIN A3
- Aprire un documento/immagine
- Impostazioni

La voce di menu selezionata viene evidenziata e si può selezionare l'icona corrispondente sul touchscreen (o usare il joystick per selezionare e il pulsante Leggi ad alta voce per confermare).

Premere brevemente il tasto Home per visualizzare la barra dei menu nella parte inferiore dello schermo quando si è in modalità ingrandimento o lettura ad alta voce. La barra presenta voci di menu diverse a seconda della modalità, come l'attivazione/disattivazione dell'illuminazione o la regolazione della velocità di lettura. È possibile aprire la barra dei menu anche facendo scorrere il dito verso l'alto sul display dal bordo inferiore dello schermo.

Se non si esegue alcuna operazione per 10 secondi o si preme brevemente il tasto Home, la barra dei menu viene chiusa.

Nota: in modalità lettura ad alta voce, tenere premuto il tasto Home per interrompere la lettura ad alta voce.

Nei menu, è possibile utilizzare il tasto Home per tornare indietro o chiudere il menu.

Ingrandimento



Ruotare la manopola di ingrandimento in senso orario per ingrandire e in senso antiorario per ridurre.



In alternativa, è possibile regolare l'ingrandimento con due dita sul touchscreen, allontanando (zoom in) o avvicinando (zoom out) le dita.

Spostare l'immagine ingrandita

A livelli di ingrandimento più elevati, è possibile navigare nell'immagine con movimenti di scorrimento sul touchscreen o con il joystick. Ciò consente di leggere comodamente senza dover spostare il materiale di lettura sotto il dispositivo.

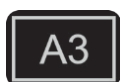


Letture a pagina intera (DIN A4 o DIN A3)

Il dispositivo può scansionare un'intera pagina A4 o A3. È possibile ingrandire e spostare la pagina senza dover spostare il materiale di lettura.

Tenere premuto il tasto Home e selezionare la modalità di lettura per le pagine A4 o A3 nel menu principale. Una pagina A3 può essere visualizzata solo come immagine fissa.

Le pagine A4 possono essere visualizzate in tempo reale e si può scorrere direttamente alla pagina successiva, ad esempio, senza dover prima scattare una nuova foto.



Visualizzazione di pagine DIN A3



Per aprire la modalità di lettura A3, tenere premuto il pulsante Lettura ad alta voce o selezionarlo dal menu principale.



Toccare l'icona dell'istantanea o premere il pulsante dell'immagine fissa per catturare l'immagine dell'intera pagina A3.



Per ruotare l'immagine, premere il pulsante dell'immagine fissa o toccare l'icona di rotazione nella barra dei menu.

Premere il tasto Home per 2 secondi o toccare il simbolo di uscita per chiudere la foto, ad esempio per scorrere alla pagina successiva.

Premere il pulsante Leggi ad alta voce per accedere alla funzione di lettura ad alta voce. Per ulteriori informazioni sull'utilizzo di MANO EDU XL in modalità text-to-speech, consultare il sito

"Funzionamento in modalità di lettura ad alta voce" a pagina 23.

Modalità colore



La modalità a colori veri è adatta alla visualizzazione di immagini o mappe. In modalità falso colore (una combinazione di colori di primo piano e di sfondo), i testi possono essere letti con un elevato contrasto.

Ruotare il pulsante della modalità colore per scorrere tutte le combinazioni di falsi colori attivate. Premere il pulsante della modalità colore per passare rapidamente dai colori veri all'ultimo falso colore selezionato.

Per accedere alle impostazioni dei colori errati, tenere premuto il pulsante della modalità colore per circa 5 secondi. A questo punto è possibile attivare/disattivare le combinazioni di colori non corrette toccando (o utilizzando il joystick per selezionare e il pulsante Leggi ad alta voce per confermare).

Sono disponibili le seguenti combinazioni di colori:



Bianco e nero



Bianco e blu



Verde e nero



Nero e blu



Giallo e nero



Blu e giallo



Nero e magenta



Bianco su rosso



Rosso su nero

Toccare l'icona Esci per uscire dalla pagina dei colori personalizzati (o premere il tasto Home).

Nota: la pagina "Colori personalizzati" è accessibile anche dal menu "Impostazioni".

Aiuti all'orientamento nell'immagine ingrandita

Posizione dell'immagine

Toccare brevemente due volte il centro dell'immagine per ricentrare l'immagine (oppure premere il joystick in qualsiasi direzione e contemporaneamente premere il pulsante di ingrandimento).

Toccare due volte brevemente il bordo di un'immagine per saltare al bordo dell'immagine originale (oppure premere due volte rapidamente il joystick nella direzione desiderata).

Righello e coprilinea



Premendo il pulsante di guida sul lato sinistro è possibile passare da una modalità all'altra per il righello e la copertura delle linee.

È possibile cambiare il colore del righello tenendo premuto il pulsante di guida e ruotando il pulsante della modalità colore.

Tenere premuto il pulsante di guida e muovere il joystick per modificare le dimensioni e la posizione del righello e del copri-linea.

Modalità panoramica



Se il livello di zoom è più elevato, è possibile che si perda la visione d'insieme e non si sappia più dove ci si trova nel modello di lettura. In modalità panoramica, si vedrà l'immagine originale con un indicatore nella posizione in cui ci si trova attualmente nell'immagine ingrandita.

Premere brevemente il pulsante di ingrandimento per vedere l'immagine non ingrandita. Un riquadro giallo indica la sezione dell'immagine ingrandita. È possibile utilizzare il joystick o un dito sul display per spostare la posizione del riquadro.

Se si desidera tornare alla posizione originale, ruotare la manopola di ingrandimento in qualsiasi direzione. Per centrare la sezione dell'immagine ingrandita, spostare e tenere premuto il joystick in qualsiasi direzione e premere la manopola di ingrandimento.

Premere di nuovo brevemente il pulsante di ingrandimento (o toccare due volte il riquadro) per tornare all'immagine ingrandita.

Velocità di spostamento



A un livello di zoom più elevato, è possibile utilizzare il dito (o il joystick) per spostare la sezione dell'immagine ingrandita per vedere meglio senza spostare la carta.

Premere il joystick in qualsiasi direzione e ruotare la manopola dello zoom per visualizzare la barra della velocità di movimento.

Per regolare la velocità di movimento, ruotare la manopola di ingrandimento o far scorrere con il dito il cursore sullo schermo fino alla posizione desiderata.

Se non si opera per 5 secondi, se si preme brevemente il tasto Home o si tocca l'area inattiva, il cursore si chiude.

La barra dei menu in modalità zoom

In modalità zoom, premere brevemente il tasto Home o far scorrere il dito verso l'alto dal bordo inferiore dello schermo per visualizzare la barra dei menu.

Se non si esegue alcuna operazione per 10 secondi o si preme brevemente il tasto Home, la barra dei menu viene chiusa.

Selezionare l'icona corrispondente sul touchscreen (oppure utilizzare il joystick per selezionare e il pulsante Leggi ad alta voce per confermare).

Illuminazione



Visualizzare la barra dei menu e toccare la lampadina a sinistra per accendere e spegnere l'intera illuminazione. Toccando le lampadine a destra, è possibile accendere e spegnere singolarmente i LED di destra e di sinistra. Questo può essere utile per ridurre al minimo i riflessi del bagliore sul materiale da leggere.

Varie modalità di visualizzazione



Questa funzione è disponibile solo se è stato collegato un secondo display. Per ulteriori informazioni, vedere "Diverse modalità di visualizzazione con la stessa immagine della telecamera" a pagina 22.

Luminosità



Aprire la barra dei menu e selezionare l'icona della luminosità con il dito (o usare il joystick).

Far scorrere il dito a sinistra o a destra (o ruotare la manopola di ingrandimento) per aumentare/diminuire la luminosità.

Se non si opera per 10 secondi, se si preme brevemente il tasto Home o si tocca l'area inattiva, il cursore si chiude.

Regolazione del contrasto (in modalità falsi colori)



Il contrasto viene ottimizzato automaticamente in modalità falsi colori, ma può essere regolato anche manualmente. Per regolare il contrasto, premere il pulsante della modalità colore e ruotare contemporaneamente la manopola di ingrandimento.

Far scorrere il dito (o ruotare la manopola di ingrandimento) per aumentare/diminuire il contrasto.

Se non si opera per 5 secondi, se si preme brevemente il tasto Home o si tocca l'area inattiva, il cursore si chiude.

Volume



Il volume dei tasti/voce e il volume della lettura ad alta voce possono essere regolati separatamente.



A tal fine, utilizzare i pulsanti del volume sul lato destro del dispositivo o far scorrere con il dito il cursore sullo schermo fino alla posizione desiderata.

Funzione immagine fissa



Premere il pulsante dell'immagine fissa sul lato destro del dispositivo per creare un'immagine fissa.

Premere nuovamente il pulsante per chiudere la foto.

Quando si visualizzano le immagini fisse, è possibile modificare l'ingrandimento e la modalità colore come descritto a pagina 15.

Salvare l'immagine fissa



In modalità di ingrandimento, tenere premuto il pulsante di scatto per 3 secondi per salvare l'immagine corrente.



Dopo il salvataggio, è possibile registrare il nome di un'immagine. Toccare e tenere premuta l'icona del microfono per avviare la registrazione e rilasciarla per fermarla (oppure tenere premuto il pulsante di lettura ad alta voce per avviare la registrazione e rilasciarlo per fermarla).



È possibile riprodurre il nome dell'immagine registrata premendo l'icona di riproduzione (o premendo il tasto zoom).

Se non si fa nulla per 10 secondi, si tocca il tasto Home o l'area inattiva, si torna alla visualizzazione delle immagini fisse.

Per ottenere la migliore qualità di registrazione possibile, si prega di parlare a voce alta e chiara nel microfono a destra del pulsante di lettura ad alta voce.

Nota: l'etichettatura della lingua può essere disattivata nelle impostazioni (vedere pagina 29).

La capacità di memoria disponibile è di circa 2 GB. Se durante il salvataggio appare un messaggio di errore, la memoria è piena ed è necessario eliminare le immagini nella galleria o trasferirle su una memoria esterna.

Ulteriori informazioni sulla galleria sono disponibili a partire da pagina 26.

Salva più pagine come PDF (max. 99 pagine)



Questa funzione è disponibile nella vista ravvicinata e può essere attivata o disattivata nelle impostazioni alla voce "Scansione documenti". Se la funzione è attivata, sul lato destro dello schermo viene visualizzato un simbolo di scansione quando viene visualizzato il menu. Toccare il simbolo per richiamare la modalità di scansione (o premere il tasto immagine fissa).



Toccare la freccia per catturare il contenuto dello schermo. Girate la pagina, toccate di nuovo la freccia e ripetete l'operazione finché non avrete catturato tutte le pagine.



Quindi premere l'icona Salva o il pulsante Home. Verrà visualizzata una finestra in cui è possibile salvare il PDF o uscire dal menu senza salvare.

Tenere premuto il tasto Home per uscire direttamente dal processo di scansione senza salvare un PDF.



Con la lettura a pagina intera, è possibile ruotare l'immagine e ritagliarla in base alle dimensioni della pagina dopo ogni pagina acquisita. È possibile ruotare l'immagine toccando l'icona e modificare le dimensioni della sezione trascinandolo il riquadro colorato con le dita.

Autofocus



Nella maggior parte dei casi, l'autofocus regola l'immagine in modo che sia nitida e facile da leggere. In caso contrario, è possibile rimettere a fuoco l'immagine tenendo il dito sullo schermo per 2 secondi (o premendo il pulsante di messa a fuoco automatica per 2 secondi).

Premere brevemente il pulsante di messa a fuoco automatica per attivarla o disattivarla.

Se si desidera scrivere con MANO EDU XL, è necessario disattivare l'autofocus prima di posizionare la mano per scrivere. In questo modo si eviterà di mettere a fuoco la mano o la penna e non ciò che si sta scrivendo.

Cambiare la visualizzazione dell'immagine



MANO EDU XL offre diverse visualizzazioni dell'immagine, come lo schermo diviso o la vista speculare, a seconda di come viene utilizzata la telecamera della sala e se è stato collegato un secondo schermo.

MANO EDU XL senza secondo display

Commutazione della modalità di visualizzazione



Premere il pulsante di commutazione per passare da una modalità di visualizzazione all'altra.

Sono disponibili le seguenti viste:



Vista ravvicinata



Visione a distanza/visione a specchio



schermo diviso orizzontalmente



Schermo diviso verticalmente

Impostazione della divisione dello schermo

Nella visualizzazione a schermo diviso, è possibile vedere contemporaneamente l'immagine della telecamera documenti e della telecamera ambiente. Un riquadro rosso contrassegna l'immagine attiva della telecamera, sulla quale è possibile effettuare le impostazioni di ingrandimento e modalità colore.


Se si desidera contrassegnare l'immagine dell'altra fotocamera, toccare l'immagine della fotocamera con il dito o premere brevemente il pulsante di aiuto all'orientamento sul lato sinistro.

È possibile regolare il rapporto di dimensioni delle immagini della fotocamera tenendo premuto il pulsante di aiuto all'orientamento e spostando il joystick verso l'alto o verso il basso.

Passaggio dalla visione remota a quella speculare Ruotare l'anello giallo della telecamera ambiente in senso orario fino a quando la telecamera è rivolta verso di voi. A partire da una certa posizione, il dispositivo passa automaticamente dalla visione remota a quella speculare.



Vista del documento della telecamera della camera

 La telecamera della camera può essere utilizzata anche per leggere e scrivere a destra del dispositivo. A tale scopo, ruotare la telecamera in avanti finché non è parallela alla superficie di appoggio e l'obiettivo della telecamera è rivolto verso il basso. Nella visualizzazione remota, aprire la barra dei menu e toccare l'icona di capovolgimento (o muovere il joystick per selezionare e premere il pulsante Leggi ad alta voce per confermare) per visualizzare correttamente l'immagine.




MANO EDU XL con secondo display

MANO EDU XL può essere collegato a un secondo display tramite la connessione HDMI. Il display opzionale può essere inserito nella barra di supporto posteriore in modo da poter utilizzare comodamente entrambi i display uno sopra l'altro.



Commutazione della modalità di visualizzazione

 Premere il pulsante di commutazione per passare da una modalità di visualizzazione all'altra.

Sono disponibili le seguenti viste:



Vista ravvicinata



Visione a distanza/visione a specchio



Vista ravvicinata del display principale



Visualizzazione remota sul display principale

Se vengono visualizzate contemporaneamente entrambe le immagini della fotocamera, un riquadro rosso contrassegna l'immagine attiva della fotocamera sulla quale è possibile effettuare le impostazioni di ingrandimento e di modalità colore.

Se si desidera selezionare l'immagine dell'altra fotocamera, toccare rapidamente due volte con il dito un angolo della schermata principale (oppure tenere premuto il tasto Shift e muovere il joystick). In alternativa, è possibile cambiare la schermata attiva tramite la barra dei menu.

Diverse modalità di visualizzazione con la stessa immagine della telecamera

Questa funzione è disponibile solo se le immagini sullo schermo principale e sullo schermo esterno sono identiche (modalità primo piano o vista distante/specchio). È possibile scegliere tra tre modalità di visualizzazione nella barra dei menu.



Copia dello schermo: la schermata principale e il secondo display mostrano la stessa immagine.



Estensione schermo: l'immagine ingrandita viene visualizzata estesa su entrambi gli schermi.



Ingrandire lo schermo (ingrandimento della panoramica): È possibile vedere l'immagine ingrandita sul secondo display e l'immagine non ingrandita sullo schermo principale.

Immagine con un indicatore intorno all'area ingrandita. È possibile ingrandire l'immagine come di consueto, cambiare la modalità di colore e spostare la sezione dell'immagine usando le dita o il joystick.

Utilizzo della fotocamera durante la visualizzazione dei documenti



Durante la visualizzazione di un'immagine o di un documento (vedere pagina 25 e seguenti), oppure la fotocamera è ancora attiva nel secondo display. Con la barra dei menu nascosta, premere il tasto Shift per attivare la fotocamera (un riquadro rosso contrassegna l'immagine della fotocamera). Premere nuovamente il tasto Shift per attivare il documento.

Nota: le funzioni avanzate come la lettura ad alta voce, il fermo immagine, il righello e la maschera sono disattivate in questa visualizzazione.

Funzione di lettura ad alta voce (testo in lingua)

Prima dell'acquisizione, è possibile scegliere tra due modalità di riconoscimento del testo o OCR (Optical Character Recognition). È possibile acquisire un'intera pagina A4 o A3 e farla leggere, oppure solo il testo della sezione ingrandita dell'immagine.

Letture di un'intera pagina (A4 o A3)



Selezionare la modalità di lettura per le pagine A4 o A3 nel menu principale. Per passare direttamente alla modalità di lettura per le pagine A3, tenere premuto il pulsante di lettura ad alta voce per circa 2 secondi. È possibile accendere e spegnere l'illuminazione prima della lettura. Per avviare la lettura ad alta voce, premere il pulsante di lettura ad alta voce o toccare il simbolo di uscita vocale in modalità A3.

Tenere premuto il tasto Home per uscire dalla modalità di lettura ad alta voce.

Leggere una sezione di un'immagine da



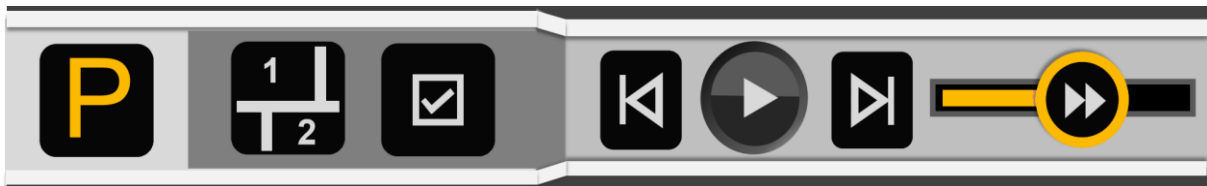
Premere il pulsante di lettura ad alta voce per catturare rapidamente la sezione dell'immagine visualizzata e passare alla modalità di lettura ad alta voce.

Di norma, MANO EDU XL riconosce e corregge automaticamente l'allineamento dell'immagine. Se necessario, è possibile allineare l'immagine visualizzata anche manualmente. Tenere premuto il tasto Shift finché non appare la barra dei menu. Qui è possibile correggere manualmente l'allineamento dell'immagine. Premere quindi il tasto Leggi ad alta voce per riattivare la funzione OCR.

Tenere premuto il tasto Home per uscire dalla modalità di lettura ad alta voce.

Funzionamento in modalità di lettura ad alta voce

Durante l'immissione del testo appare un simbolo di caricamento. Il tempo di registrazione dipende dalla struttura e dalla quantità del testo. Una volta completata l'acquisizione del testo, appare la barra dei menu, che può essere utilizzata per impostare le funzioni di lettura ad alta voce.



Toccare il cursore della velocità di lettura e spostarlo per regolare la velocità di lettura.



Premere il pulsante di ingrandimento per tornare rapidamente alle dimensioni originali se il contenuto è stato ingrandito.

Se non si fa nulla per 10 secondi o si preme brevemente il tasto Home, la barra dei menu viene chiusa.

Tenere premuto il tasto Home per uscire dalla modalità di lettura ad alta voce.



L'immagine e/o il testo catturato possono essere salvati tenendo premuto il pulsante dell'immagine fissa. In modalità immagine, il testo può essere salvato contemporaneamente al salvataggio dell'immagine.

P Modalità immagine

In modalità immagine, il layout del contenuto rimane lo stesso dell'immagine catturata. Sono ancora disponibili l'ingrandimento, la riduzione, lo spostamento della sezione dell'immagine e le varie modalità di colore.



Se la rotazione dell'immagine non è corretta, tenere premuto il pulsante di modifica della fotocamera sul lato sinistro per accedere al menu corrispondente.



Segmentazione attivata

Se la funzione di segmentazione è attivata, il contenuto viene automaticamente suddiviso in diverse sezioni.



È possibile scegliere tra due tipi di lettura ad alta voce. Nella **selezione singola**, si seleziona una sezione e la lettura si interrompe alla fine della sezione. Nella **selezione multipla**, è possibile contrassegnare con il dito diverse sezioni prima di leggerle, che vengono poi lette una dopo l'altra.



Toccare l'icona di riproduzione o di pausa nella barra dei menu o premere il pulsante Leggi ad alta voce per avviare/ mettere in pausa la lettura ad alta voce della sezione selezionata.



Toccare l'icona Indietro / Avanti per passare alla sezione precedente/successiva e selezionarla.



Se la riproduzione è in pausa, è possibile contrassegnare un'altra sezione toccandola brevemente.



Una pressione prolungata su una sezione la evidenzia e la lettura ad alta voce inizia immediatamente.



Segmentazione disattivata

In questo caso, il testo registrato non viene suddiviso in sezioni, ma viene riconosciuto come testo continuo e la posizione attiva nel testo viene evidenziata a colori. È possibile utilizzare i pulsanti avanti/indietro nella barra dei menu o il touchscreen per spostarsi in un'altra posizione.



Toccare il simbolo di riproduzione o di pausa nella barra dei menu o premere il pulsante Leggi ad alta voce per avviare/ mettere in pausa la lettura ad alta voce della frase selezionata.



Toccare il simbolo Indietro / Avanti per passare alla frase precedente/successiva e selezionarla.



Tenere premuto su una frase per evidenziarla.



Durante la riproduzione, è possibile toccare due volte per passare a un'altra posizione del documento, che verrà letto ad alta voce.



Modalità testo

In modalità testo, non si vede l'immagine originale ma solo il testo catturato. È possibile ingrandire l'immagine come di consueto, cambiare la modalità di colore e spostare il testo visualizzato con le dita o con il joystick. Le funzioni avanzate come fermo immagine, righello e maschera sono disattivate in questa visualizzazione.



Per migliorare la leggibilità del testo, è possibile toccare la "A" nella barra dei menu e impostare la visualizzazione del testo in grassetto.

Quando la lettura ad alta voce è in pausa, sul lato destro dello schermo appare una barra di scorrimento per i testi più lunghi. Se si sposta la barra, il contenuto evidenziato cambia di conseguenza.

A seconda delle impostazioni precedentemente effettuate in modalità immagine, le opzioni di visualizzazione e navigazione sono diverse:

La segmentazione è stata attivata in modalità immagine



Toccare l'icona di riproduzione o di pausa nella barra dei menu o premere il pulsante Leggi ad alta voce per avviare/ mettere in pausa la lettura ad alta voce della sezione visualizzata.



Se in precedenza si era in modalità di **selezione singola**, si vedrà il testo della sezione attiva e si potrà passare da una sezione all'altra del documento utilizzando i tasti freccia. Se in precedenza si era in modalità di **selezione multipla**, si vedrà il testo della sezione attiva e si potranno usare i tasti freccia per passare tra le sezioni selezionate in modalità immagine.

La segmentazione è stata disattivata in modalità immagine

Si vedrà l'intero testo. I tasti freccia sono inattivi e la lettura ad alta voce inizia dall'inizio del documento.



Toccare l'icona di riproduzione o di pausa nella barra dei menu o premere il pulsante Leggi ad alta voce per avviare/ mettere in pausa la lettura ad alta voce.



Tenere premuta un'altra posizione del documento per avviare la lettura ad alta voce da questa posizione.

Il menu principale



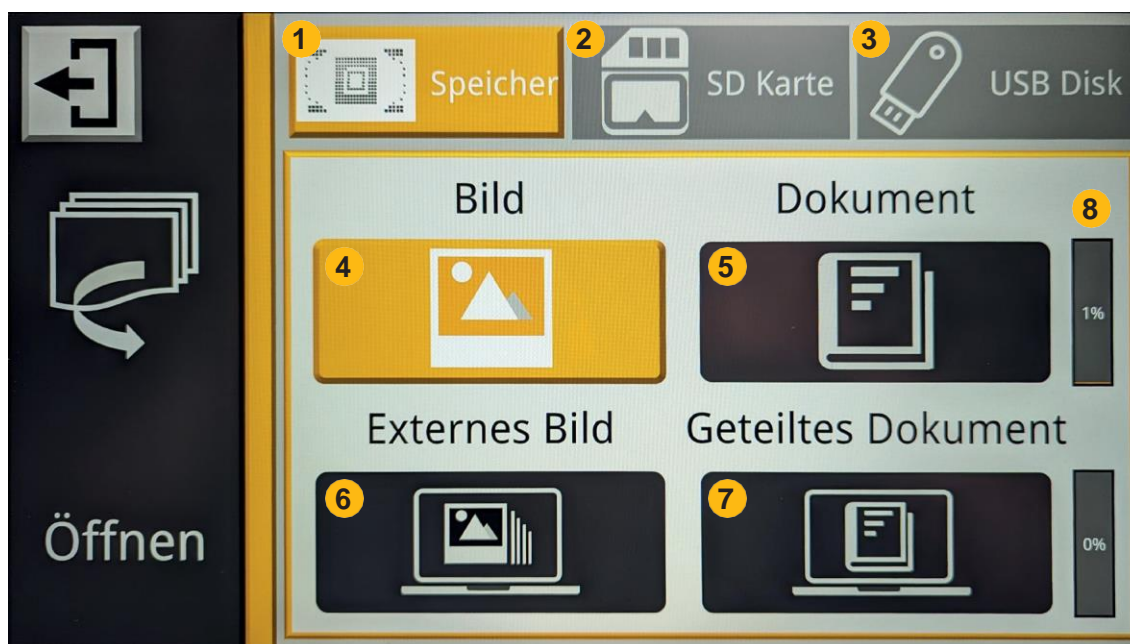
Premendo il tasto Home per circa 2 secondi si accede al menu principale, dove è possibile selezionare le seguenti funzioni:

- Lente d'ingrandimento
- Modalità di lettura DIN A4 o DIN A3
- Aprire un documento/immagine
- Impostazioni

L'applicazione selezionata viene evidenziata. Selezionare l'icona corrispondente sul touchscreen (o muovere il joystick per selezionare e premere il pulsante Leggi ad alta voce per confermare).

Nel menu, è possibile utilizzare il tasto Home per tornare indietro o chiudere il menu.

Aprire il documento/immagine e copiare



In questo menu è possibile aprire immagini e testi, ingrandirli e farli leggere ad alta voce, nonché copiare i file salvati su una scheda SD o una chiavetta USB. Se si desidera visualizzare immagini, file di testo o PDF esterni su MANO EDU XL, è possibile copiarli da una scheda SD o da una chiavetta USB sul dispositivo.

Una volta aperta la memoria, si vedranno innanzitutto le cartelle della memoria interna (1). Se è inserita una scheda SD esterna (2) o è collegata una chiavetta USB (3), è possibile visualizzare e copiare i contenuti sul dispositivo premendo il simbolo in alto a destra o ruotando il pulsante della modalità colore.

È possibile visualizzare le immagini come di consueto e acquisire il testo per la lettura ad alta voce; i testi vengono visualizzati in modalità testo e possono essere utilizzati come descritto a pagina 24. Premere brevemente il pulsante di cambio fotocamera per tornare alla lente di ingrandimento.

Gestire i file sul dispositivo

Qui sono presenti quattro diverse icone di cartelle in cui i file sono ordinati per tipo e origine. Nella prima riga è possibile aprire le immagini (4) e i documenti (5) precedentemente salvati tenendo premuto il pulsante dell'immagine fissa.

Nella seconda riga sono visualizzate le immagini (6) e i testi (7) precedentemente copiati da una scheda SD o da una chiavetta USB sul dispositivo.

Sul lato destro è possibile vedere lo spazio di memoria utilizzato in percentuale (8).

Copiare i file da una scheda SD/chiavetta USB all'apparecchio



Aprire la scheda SD (2) o la chiavetta USB (3) nel menu File, selezionare i file desiderati e premere il pulsante

Copiare il simbolo nella colonna di sinistra.

I formati immagine supportati sono JPG, BMP, PNG e TXT e PDF per i documenti. Questi file si trovano sotto Immagine esterna (6) e Documento condiviso (7).

Copia dei file salvati su una scheda SD/chiavetta USB



Le immagini e i documenti della memoria interna possono essere trasferiti sulla scheda SD esterna o su una chiavetta USB, se queste sono inserite.

Selezionare l'immagine/documento desiderato nella memoria interna e toccare l'icona di copia (o premere il pulsante dell'immagine fissa) per avviare il trasferimento. Se sono inserite sia la scheda SD che la chiavetta USB, si apre una finestra in cui è necessario selezionare il supporto di memorizzazione esterno prima del trasferimento.

Toccare l'icona di copia per 3 secondi (o tenere premuto il tasto di blocco) per selezionare tutte le immagini/documenti e trasferirli al dispositivo di archiviazione esterno.

È anche possibile trasferire solo alcune immagini precedentemente selezionate nella selezione multipla.

Eliminare tutti i file dal dispositivo



Accedere alla panoramica della cartella selezionando "Apri" nel menu principale. Tenere premuto il tasto di aiuto all'orientamento per circa 5 secondi e confermare il processo di cancellazione premendolo nuovamente o annullare il processo premendo un tasto qualsiasi.

Eliminazione di file in una cartella



Selezionare il file che si desidera eliminare e toccare il cestino in basso a sinistra o premere il pulsante di guida.

Per confermare la procedura di cancellazione è necessario premere nuovamente il pulsante. Se si desidera annullare la procedura di cancellazione, premere un altro pulsante o toccare un'altra posizione sul display.

Se si desidera eliminare tutti i file nella cartella aperta, tenere premuto il simbolo del cestino o il pulsante di aiuto all'orientamento per circa 5 secondi e confermare il processo di eliminazione premendolo nuovamente o annullare il processo come descritto sopra.

È anche possibile eliminare alcune immagini precedentemente selezionate nella selezione multipla.

Selezione multipla

In una cartella, toccare e tenere premuta un'immagine o un documento specifico (o tenere premuto il pulsante Leggi ad alta voce) per attivare o disattivare la selezione multipla. Se la selezione multipla è attiva, nell'angolo in basso a destra di ogni immagine viene visualizzata una piccola casella. Toccare il riquadro (o selezionarlo con il joystick e il pulsante Leggi ad alta voce) per selezionare tutte le immagini/documenti di destinazione. È quindi possibile eseguire il trasferimento multiplo o l'eliminazione multipla come descritto sopra.

Per uscire dalla selezione, toccare e tenere premuto lo schermo o il simbolo di uscita (oppure premere brevemente il tasto Home o a lungo il tasto Freeze).

Aprire e visualizzare le immagini

Aprire la cartella delle immagini sul dispositivo o sulla scheda SD/chiavetta USB. È possibile utilizzare il cursore sul lato destro dello schermo o il joystick per scorrere verso l'alto o verso il basso.

Toccare la miniatura dell'immagine per evidenziarla e toccarla di nuovo (o premere il pulsante Leggi ad alta voce) per visualizzare l'immagine. Se l'immagine salvata ha una didascalia vocale, è possibile ascoltarla toccando l'icona della voce in alto a destra o premendo il pulsante di ingrandimento.

È possibile visualizzare e navigare nell'immagine come descritto nella sezione "Funzione immagine fissa" a pagina 19. Premere il tasto Home per visualizzare la barra dei menu.



Toccare una delle frecce nella barra dei menu per scorrere avanti/indietro un'immagine.



Toccare una delle doppie frecce nella barra dei menu per andare all'inizio o alla fine delle immagini.



Per ruotare l'immagine, toccare l'icona di rotazione nella barra dei menu. L'ultimo orientamento viene salvato automaticamente.

Toccare l'icona Esci (o premere a lungo il tasto Home) per tornare alla galleria.


Aprire e visualizzare i documenti


Qui si trovano i file di testo e PDF precedentemente salvati in modalità di lettura ad alta voce (vedere pagina 23) o copiati da una scheda SD/chiavetta USB. Se il testo è stato salvato insieme all'immagine originale in modalità immagine, il testo viene visualizzato nella galleria come miniatura nell'angolo dell'immagine salvata. Premere il pulsante di ingrandimento per visualizzare un'anteprima e regolare l'ingrandimento, la modalità colore, ecc. Premere il pulsante Home per tornare alla galleria.


Se l'immagine originale viene eliminata dalla cartella delle immagini, non è più possibile visualizzare una miniatura nella galleria.


Toccare due volte il documento per aprirlo e visualizzare il testo catturato. In alternativa, è possibile aprire il documento utilizzando il joystick e il pulsante Leggi ad alta voce. Toccare l'icona Esci (o premere a lungo il tasto Home) per tornare alla galleria.


Visualizzare file di testo e farli leggere

 Toccare l'icona di riproduzione o di pausa nella barra dei menu o premere il pulsante Leggi ad alta voce per avviare o mettere in pausa la lettura ad alta voce.

 Per impostazione predefinita, l'acquisizione del testo è attivata per utilizzare la funzione di lettura ad alta voce. In questo caso, a seconda della lunghezza del testo, potrebbero essere necessari alcuni secondi per l'acquisizione del testo. Se non è necessaria la funzione di lettura ad alta voce, disattivare l'acquisizione del testo per poter scorrere il testo più rapidamente.


 Prima della riproduzione, tenere premuta una frase per iniziare la lettura ad alta voce da questo punto.

 Per migliorare la leggibilità del testo, è possibile toccare la "A" nella barra dei menu e impostare la visualizzazione del testo in grassetto.


 Per i file di testo lunghi, accanto al tasto di riproduzione appaiono automaticamente due simboli per scorrere una pagina avanti/indietro.

Tenere premuto il pulsante per scorrere avanti/indietro di 10 o 50 pagine alla volta. Dopo aver girato la pagina, inizia l'inserimento del testo per la nuova pagina. È possibile continuare a scorrere non appena l'inserimento è terminato.

Visualizzare i PDF e farli leggere ad alta voce

 Toccare una delle frecce nella barra dei menu per scorrere indietro/avanti di una pagina. Tenere premuto il pulsante per scorrere indietro/avanti di 10 o 50 pagine alla volta.

 Toccare una delle doppie frecce nella barra dei menu per andare all'inizio o alla fine del PDF.

 Per avviare la funzione di lettura ad alta voce all'interno di un PDF, è necessario toccare il simbolo di lettura ad alta voce nella barra dei menu. La pagina viene ora visualizzata in modalità testo e può essere utilizzata come descritto nella sezione precedente.

Impostazioni

L'ultima voce del menu principale è quella delle impostazioni con i seguenti sottomenu:



Opzioni della lingua



Impostazioni della lingua



Informazioni sul dispositivo

Toccare il sottomenu desiderato (o ruotare il pulsante della modalità colore) per visualizzare le opzioni disponibili e modificare l'impostazione toccando la voce desiderata (oppure premere il joystick per evidenziare la voce e premere il pulsante di lettura ad alta voce per modificarla).

Pagina delle opzioni

Combinazioni di colori individuali

Qui è possibile selezionare le combinazioni di colori non corrette da visualizzare.

Etichettatura della lingua

Se questa funzione è attiva, è possibile registrare un nome di file vocale quando si salva un'immagine fissa.

Risparmio energetico (modalità standby)

Se questa funzione è attiva, l'apparecchio passa in modalità standby se non viene utilizzato per 5 minuti. L'apparecchio si spegne completamente se non viene riacceso dopo 15 minuti in modalità standby.

Guida vocale

I menu e le funzioni non vengono solo visualizzati, ma anche denominati con indicazioni vocali semplici o dettagliate.

Correzione trapezoidale

Si consiglia di attivare questa funzione, che compensa automaticamente le distorsioni dell'immagine se il display è inclinato rispetto al materiale da leggere.

Scansione dei documenti

La funzione "Salva più pagine come PDF (max. 99 pagine)" descritta a pagina 19 può essere attivata o disattivata.

Impostazioni della lingua

Selezione della voce maschile/femminile

Qui si può anche scegliere tra le voci USA, UK e AU in inglese.

Selezione della lingua

Qui è possibile scegliere tra le lingue attualmente disponibili. L'impostazione cambia la lingua dei menu e dell'emissione vocale.

Modalità tabella

Se si desidera inserire il testo di una tabella e farlo leggere ad alta voce, attivare questa funzione in modo da visualizzare correttamente l'ordine dei singoli elementi.

Informazioni sul dispositivo

Ripristino delle impostazioni di fabbrica

Qui è possibile ripristinare le impostazioni di fabbrica del dispositivo. Dopo il reset, il dispositivo si spegne automaticamente.

Frequenza

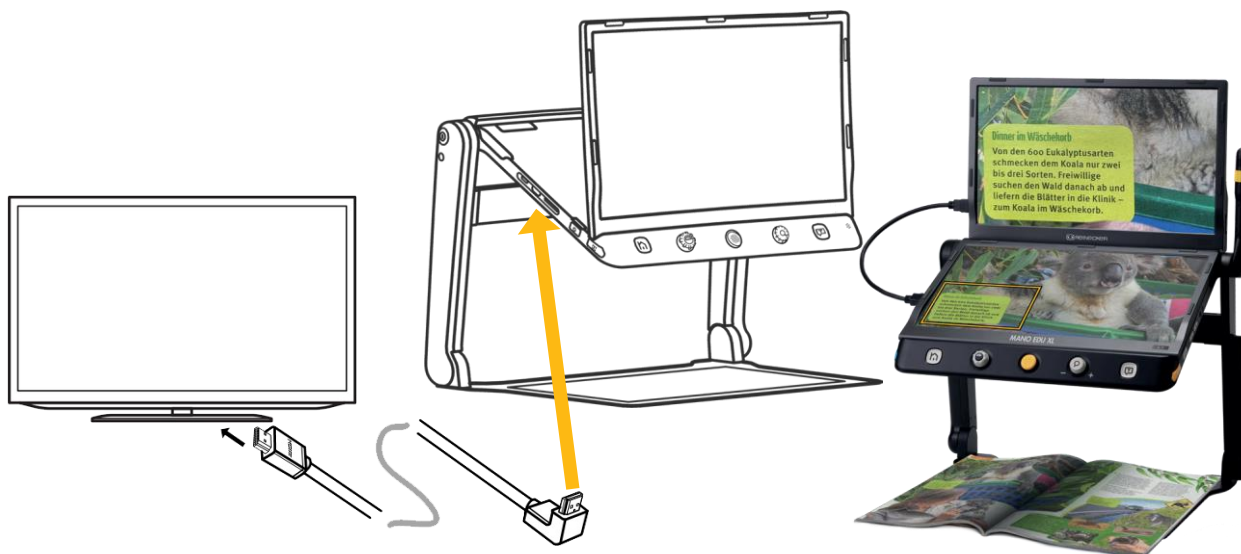
La frequenza offre le opzioni 50 Hz e 60 Hz, che possono essere modificate a seconda della regione in cui ci si trova. Se l'immagine sfarfalla, la modifica della frequenza può portare a un miglioramento.

Informazioni sul sistema

Qui è possibile leggere informazioni come la versione attuale del firmware.

Uscita HDMI

Collegare il dispositivo al dispositivo di visualizzazione esterno tramite un cavo HDMI per attivare un'applicazione a doppio display.



Hardware - Reset



Se l'apparecchio si blocca o non può essere spento normalmente, premere contemporaneamente il tasto di accensione/spengimento ed entrambi i tasti del volume per eseguire il reset hardware.

Manipolazione della batteria

Attenzione: per garantire una lunga durata della batteria, è essenziale seguire correttamente le istruzioni per il funzionamento e la carica della batteria.

La batteria deve essere completamente carica prima del primo utilizzo. A tal fine, inserire l'adattatore di rete nella presa di ricarica sul lato sinistro.

Se la lente non viene utilizzata per un periodo di tempo prolungato, la batteria perde la carica anche quando il dispositivo è spento, il che può provocare una scarica profonda e danneggiare la batteria. Questo problema può essere evitato caricando completamente la batteria in anticipo.

Sostituzione della batteria

La batteria può essere rimossa dal dispositivo senza attrezzi. Capovolgere il dispositivo aperto in modo da poter raggiungere facilmente la parte inferiore del dispositivo. Premere il pulsante di rilascio sul retro e la batteria verrà rilasciata. Rimuovere la batteria e inserirne una nuova.



IV. Risoluzione dei problemi

Il dispositivo non può essere acceso

- Collegare il dispositivo all'adattatore di rete
- Caricare la batteria

Il dispositivo non può essere spento

- Eseguire un reset hardware premendo contemporaneamente il tasto di accensione/spegnimento ed entrambi i tasti del volume.

Schermo nero o schermo bianco

- Se il dispositivo è posizionato su una superficie piana e pulita o se non c'è nulla sulla piastra di base, lo schermo può essere nero o bianco.
- Impostare l'ingrandimento
- Impostare la modalità colore
- Riavviare il dispositivo

L'immagine non cambia

- Il dispositivo può trovarsi in modalità immagine fissa o riproduzione.
- Riavviare il dispositivo

Sporcizia o impurità sullo schermo

- Impostazione della luminosità
- Pulire lo schermo LCD e la fotocamera

L'immagine è sfocata

- Verificare se la messa a fuoco automatica è disattivata
- Muovete la mano avanti e indietro sul documento visualizzato per attivare la messa a fuoco.
- Toccare lo schermo per 2 secondi per attivare la messa a fuoco manuale.

Se il problema non si risolve, ripristinare le impostazioni di fabbrica del dispositivo ed eseguire un reset hardware. In caso di ulteriori problemi, contattare Reinecker Vision GmbH.

V. Informazioni sulla garanzia

1. Reinecker Vision GmbH garantisce un periodo di garanzia di 24 mesi (periodo di garanzia valido solamente all'interno dell' Unione Europea) riguardante difetti di produzione a partire dalla data di fatturazione di Reinecker Vision GmbH.
2. Tutte le componenti sostituite in garanzia divengono automaticamente di proprietà di Reinecker Vision GmbH.
3. Danni da uso improprio o non osservanza delle istruzioni contenute in questo manuale invalideranno la garanzia.
4. Interventi sul prodotto da parte di personale non autorizzato da Reinecker Vision GmbH invalideranno la garanzia.
5. La responsabilità per difetti di materiale non include le luci che servono ad illuminare il materiale di lettura e altre parti soggette ad usura, come le batterie ricaricabili, ecc.
6. Se si necessita di usufruire della garanzia, il sistema deve pervenire completo di tutta la dotazione e nella scatola originale a Reinecker Vision GmbH in Alsbach- Hähnlein o ad un rivenditore autorizzato. Il produttore non si fa carico dei costi di trasporto, imballaggio o assicurazione. Prima di restituire il prodotto, è necessario avere un numero RMA emesso da Reinecker Vision. Assicurati di avere il numero di serie esatto del tuo sistema a portata di mano.

Telefono: +49 6257 9311- 0

Controlla le nostre Condizioni e Termini Generali.

VI. Dati tecnici

Tipo	MANO EDU XL (MANEDXL1/MANEDXL1LV)
Display	Display touch FullHD da 15,6" (circa 39,5 cm) su supporto inclinabile, risoluzione dello schermo: 1920 x 1080
Telecamere	Fotocamera 4K Ultra HD, risoluzione video: 3840 x 2160
Ingrandimento	Visione ravvicinata: 1,4x - 54x (a seconda dell'angolo di osservazione)
Modalità colore	Colori reali, fino a 16 falsi colori regolabili
Istantanea	Memorizzazione delle immagini, capacità di memorizzazione: circa 2 GB
Riproduzione	Formati immagine: JPG, BMP, PNG Formati documento: TXT, PDF
Batteria	Batteria agli ioni di litio sostituibile
Tempo di funzionamento	fino a circa 4,5 ore (a seconda dell'applicazione)
Tempo di ricarica	circa 3 ore
Unità di alimentazione	Ingresso: 110-240V; Uscita: 12V/3A
Dimensioni (LxHxP)	allestimento circa 45 x 32,5 x 32,5 cm, Piegato circa 45 x 5 x 32,5 cm
Peso	4,75 kg (batteria inclusa)



Produttore

Reinecker Vision GmbH Sede centrale

Vendite, consulenza ai clienti:

Sandwiesenstrasse 19
64665 Alsbach-Hähnlein

Servizio clienti:

Erlenweg 3
64665 Alsbach-Hähnlein

Telefono: +496257 93 11- 0

Fax: +496257 93 11- 8008

Email: international@reineckervision.de
www.reineckervision.de

SRN: DE-MF-000025998



Hersteller

**Reinecker Vision GmbH
Zentrale**

Vertrieb, Kundenberatung:

Sandwiesenstraße 19
64665 Alsbach-Hähnlein

Kundendienst:

Erlenweg 3
64665 Alsbach-Hähnlein

Tel.: 06257 93 11-0

Fax: 06257 93 11-8008

Email: info@reineckervision.de

www.reineckervision.de

SRN: DE-MF-000025998

*Versione 1.1, stato 04/24, n. art. 00010312
Con riserva di modifiche ed errori di stampa.*

In caso di necessità di assistenza,
contattare il distributore autorizzato.

Bitte wenden Sie sich bei Fragen oder
einem Servicefall direkt an unser
Hauptwerk in Alsbach-Hähnlein.

Bei im Ausland erworbenen Produkten
kontaktieren Sie im Servicefall bitte
Ihren dort ansässigen Händler.